

???????? ??? ????????????? (????? ?????)

??? 7?? ?????????? 2013 (*)

«????????? — ??? — ?????? 2006/12/? — ????? 73 ??? 78 — ?????????? ??? ?????????
????????????????????? ??? ?????? ?????? — ?????????????? ??? ?????????? ????? ??
????????????????? ?????? — ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ????? ???
????? ??? ?????? ?????????????? ??????? ?????????? ????? ?? ?????? ??? ?????????? — ??????
? ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? — ??????????»

???? ?????????????????? ?????????? C?249/12 ??? C?250/12,

?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????? ??? ?????? 267 ????, ???
????????? ?? Înalta Curte de Casa?ie ?i Justi?ie (?????????) ?? ?????????? ??? 15?? ???????
2012, ?? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 22 ????? 2012, ??? ?????????? ???
???????????????

Corina-Hrisi Tulic?

????

**Agen?ia Na?ional? de Administrare Fiscal? – Direc?ia General? de Solu?ionare a
Contesta?iilor (C-249/12),**

???

C?lin Ion Plavo?in

????

**Direc?ia General? a Finan?elor Publice Timi? – Serviciul Solu?ionare Contesta?ii,
Activitatea de Inspec?ie Fiscal? – Serviciul de Inspec?ie Fiscal? Timi? (C?250/12),**

?? ?????????????? (????? ?????),

????????????? ??? ??? M. Ileši?, ?????????? ??????????, C. G. Fernlund (?????????), A. Ó Caoimh, C.
Toader ??? E. Jaraši?nas, ??????????,

????????? ??????????????: M. Wathelet

?????????????: A. Calot Escobar

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? R.?H. Radu, ?????? ??? ??? ???
R.?M. Giurescu ??? A.?L. Cri?an,

– ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? L. Bouyon ??? C. Soulay,

???????? ?? ?????????? ?? ?????, ??? ?????? ?? ?????? ??????????, ?? ?????????? ??
???????? ?????? ????????? ??????????,

???????? ?? ?????????

???????

1 ?? ????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
2006/112/? ?? ??????????, ?? 28? ?????????? 2006, ??????? ?? ?? ?????? ????????? ??????
????????????????? ?????? (?? L 347, ? 1, ??? ?????: ?????? ???? ???), ?????? ?? ?????? ??? 73 ???
78.

2 ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????,
?????????????, ??? C.-H. Tulic? ?? ?? Agen?ia Na?ional? de Administrare Fiscal? – Direc?ia
General? de Solu?ionare a Contesta?iilor (?????? ?????????? ?????????????? ????????????? –
?????? ?????????? ?????????????? ??????????), ??? ?? C. I. Plavo?in ?? ?? Direc?ia General? a
Finan?elor Publice Timi? – Serviciul Solu?ionare Contesta?ii (?????? ?????????????? ??????????
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? Timi? – ?????????? ?????????????? ??????????),
????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? (?? ?????:
??), ???? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ??????
????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????.

?? ?????? ????????

?? ??????? ?? ???????

3 ? ?????????????? ?????? 7 ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????:

«?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?? ??
?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????
????? ?? ?? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????????
????????????? ?? ??????????»

4 ?? ?????? 1 ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????:

«1. ? ?????????? ??????? ?????????? ?? ?????? ????????? [???].

2. ? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ??????
?? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????, ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??
????????? ?? ?? ?????????????, ?????????? ?? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ??
?????.

?? ?????? ?????, ? ??, ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ? ?????? ?????????? ?????, ?????? ?????????????? ?????
?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????, ? ??????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????.

?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????»

5 ?? ?????? 73 ?? ?? ?? ?? ?????????? ??????? ?? ??????????:

«??? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ???????? ??????????, ?????? ?????? ??? ?????????????? ???
????? 74 ??? 77, ? ???? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ???
?????????????, ??? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ? ?????????? ? ?
????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????, ??? ?????? ? ?????? ?????????, ??????????????????
??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??????»

6 ?? ?????? 78 ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????:

«??? ???? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ??????????:

?) ?? ????, ?????????????, ?????????? ??? ?????, ?? ?????????? ??? ???

?) ?? ?????????????? ?????, ???? ?????? ?????????????, ?????????????, ?????????? ???
????????????, ?? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ? ??? ?????.

??? ???? ?????????? ??? ?????? ?????????, ?????????? ??, ?? ?????? ???? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????????»

?? ?????????????? ??????

7 ?? ?????? 125bis, ?????????????????? «?????? ?????????? ???? ??? ??????????»), ??? ??????
????? ?????? VI ??? ?????? 571/2003 ???? ?????????????? ??????, ? ?????? ?????????????? «?????
????????????????? ?????», ???? ?????? ???? ??? ?????????? ?????? ?????????? (??? ?????:
????????????? ?????????), ?????? ?? ?????:

«(1) ??? ???? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?? ?????????? ???? ??? ?????????? ?????? ???
????????? ??????»

[...]

5. “????? ?????????? ??? ?????”: ? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ???
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ??????????????????
??????, ?????????????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? VII?

[...]».

8 ?? ?????? 137 ??? ?????????????? ??????, ?????????????????? «????? ?????????? ??? ?????? ??
????????????? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????»,
????????????? ?? ?????:

«1. ?? ???? ?????????? ??? [???] ??????????????????:

?) ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?
? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????, ??? ??? ?????? ? ??? ?????? ?????????,
????????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????????
????????

[...]

2. ??? ???? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????:

?) ?? ?????????????? ??? ?????, ??? ?????????? ?????????? ??? ?????, ?? ?????????? ???
[???]?

?) ?? ?????????????? ?????, ????: ????? ?????????????, ?????????????, ?????????? ???
????????????, ?? ?? ????? ????????????? ? ????????????? ? ? ????????? ?????????? ??? ??????????
? ??? ?????. ?? ????? ?? ????? ? ?????????????? ?????? ? ? ????????? ?????????? ????????? ??
??? ?????? ????????????? ????? ?????????, ?? ????? ?????????? ?????????????? ?????????
???????????? ??? ?? ????? ????????????? ?? ?? ?????????????? ????????? ?????? ? ??????
?????????, ????????????? ?? ????????????? ??????»

9 ? ????????? ?????????, ??? ???? ???? ??? ????????? ?????? ?????????, ??????????:

«????? 962

????????????? ??? ?????????? ?????????? ? ????????? ?????????? ??? ?????????????? ??
????????????????? ? ?????? ???? ?? ?????.

[...]

????? 969

?? ????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????.
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ? ??? ??????
????????????????????? ??? ??? ?????.

????? 970

?? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ??????????. ?????????? ?????? ?? ????? ???
????????????????????? ?? ?????? ??????? ???? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????
????????? ?? ?? ??? ?????? ??? ? ?????? ?????????? ?? ??? ??????????, ?? ?????????????????? ??? ?
??? ?????.»

?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ????????

10 ? C.-H. Tulic? ??? ? C. I. Plavo?in ????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????,
???? 134 ?????????? ???? ??? ?????????? ?????? 2007 ??? 2008 ??? 15 ?????????? ???? ???
????????? ?????? 2007 ??? 2009, ?????????????.

11 ? C.-H. Tulic? ??? ? C. I. Plavo?in ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ??? ??? ??? ?
?????? ???? ?? ???? ?????????? ?????????.

12 ????????? ??? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ? ?????????????
???? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ??? C.-H. Tulic? ??? ??? C. I. Plavo?in ???
????????????????? ?????????????? ?????????????????.

13 ???????, ? C.-H. Tulic? ??? ? C. I. Plavo?in ?????????????????? ?????????????
????????????????? ???? ??? ??? ?? ?????????????? ???? , ? ?????? ?????????? ??? ?????? ???? ??????
????????? ?????, ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ???, ??? ?????? ??????????,
??????, ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ???? ???,
?????????, ?????????????????? ??? ?? ?????? ???? ?? ?????????????? ?????????.

14 ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ? ????????? C-249/12, ? C.?H. Tulic?
????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????????????

??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????
??? ?????????, ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ? ??? ??????????
?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????
?????????? ??? ? ??????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ???
????????????????? ??? ??????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ? ??? ??? ??????? ??? ??????????
?????? ? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????????, ??????
?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????,
????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????????????.

15 ? ?????????????? ?????? ?????????????????, ?????????????? ??? ?????? 137 ??? ?????????????????? ???????,
???, ??? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ???, ??????? ?? ??????? ?? ??????
????????????????? ? ?????????????????????? ??????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????.

16 ? C.-H. Tulic? ??????? ?????? ?????????? ??? Curtea de Apel Bucure?ti (????????? ???
????????????????????), ?? ?????? ??? ??????????? ?? ?????????.

17 ?? ???????????, ? C.-H. Tulic? ??????? ??????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? Curtea
de Apel Bucure?ti ?????????? ??? Înalta Curte de Casa?ie ?i Justi?ie (????????? ?????????????
????????????????).

18 ?? ??? ??????? ??? ??????????????, ? C.-H. Tulic?, ?????????????? ?????? ???
????????????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????? ??????????? ???
?????. ??? ? ?????????? ?????? ??? ?????????????????????????????, ?????????????????? ??? ?????????? 26 ??? 27
??? ?????????????? ??? 24?? ?????????????? 1996, C-317/94, Elida Gibbs (????????? 1996, ? I?5339).

19 ?????????????? ??? ?????????? ??? Înalta Curte de Casa?ie ?i Justi?ie ??????????????,
????????????????? ??? Monitorul Oficial al României ??????. 278 ??? 20?? ??????????? 2011 ?
????????????????? ?????????? ??????. 2 ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? (??? ?????:
????????????????? ?????????? 2/2011). ? ?????????? ?????? ??????? ??? ??? ?? ??? ??????????? ??? ??????????
??? ??????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??????????? ??? ??????????????????
????????????????? ? ?????????????????????? ??????????? ?????????????????? ??? ??????????????? ??? ?????????????????
?????????????? ?????????????? ?? ?? ??????? ??? ?????????????????????? ??? ??????? ??????????? ??? ???.
?????????????? ?? ?? ??????

«[...] ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????, ? [???] ??? ?????? ??????????????
????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ???
????????????? ? ?????? ?????????????????? ??????????, ?????????? ?? ?? ??????????? 92/2003 ??? ??????????????
????????????????? [...]:

?) ?????????????????? ??? ??????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????????????? ??? ??????????????? [...] ?????????:

1) ?? ??? ???? ?????? ?????????????? ??? ? ??? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ???
??????????????, ?

2) ?? ??? ???? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?? ??? ???,

?) ?????????????????? ?? ??????? ??? ?????????????????? ?????????????????? [...] ??????? ?? ??????
????????????????? ?? ?????????????????????? ? ??? ??? ???? ?????????????? ??? ???????????????.»

20 ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ? ?????????? C?250/12, ? C. I. Plavo?in
????????????????? ??? ? ??????????? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??????????
??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????????????

????????? ??? ???? ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ? ?????? ?????? ??? ?????? ??????,
???? ??? ??????????????, ?? ???????? ??? ??????, ?????????? ??? ??????, ?? ?? ??? ??????
???, ?????? ??? ??? ??????????????, ? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????.

21 ???? ??? C. I. Plavo?in, ?????? ? ???????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????
????? ????, ? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ???? ??? ????
????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ???? ?????? ??? ???? ?????
?????, ??? ???? ? ???? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ??
????????? ??? ?????????? ????? ??????, ??? ??? ??? ???.

22 ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???????? 2/2011, ? ??????
????????????????? ?? ??? ???? ?????????????? ????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ???.

23 ? C. I. Plavo?in ?????? ?????? ?????????? ??? Curtea de Apel Timi?oara (????????? ???
Timi?oara), ? ?????? ?????????????.

24 ? ?????????????????? ??????, ?? ??????????, ?????? ?????????????? ????? ??? ?????????? ???
Curtea de Apel Timi?oara ???????? ??? Curte de Casa?ie ?i Justi?ie.

25 ?? ?? ??? ???? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ???? ???? ?????? ?????????????? ??????????
2/2011, ??? ???? ???? ?????? ??? «????????????? ??????????????» ??? ??? ?????? ??? ?????? 73
??? 78 ??? ?????? ???? ???, ?????? ?? ?????????????????? ????? ??? ?????????????? ??????
????????? ?? ??? ??? ???? ??? ??????. ?? Înalta Curte de Casa?ie ?i Justi?ie ??????????,
????????, ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????, ???
????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????:

«?? ?????????????? ??? ???? ???? ? [????????] ?????????? ??????????????????, ?? ???, ??
????????????????? ??? ???? ???? ? ?????????????? (? ????) ??? ?????????????? ??? ?????? ??????
????????????????? ??? ?? ?????????????????? ????? ?????? ?????????????????? ????? ???? ???, ?????? ?? ??????
73 ??? 78 ??? ????????? [???? ????] ??? ?????? ??? ?? ??? ???? ?????? ??? ?????? ?????????????:

?) ? ?????????????? (? ????) ??? ?????????????? ??? ??????, ??? ???? ?????????????????? ??? ??
????????????????? ????, ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ???, ?

?) ? ?????????????? (? ????) ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??
????????????????? ?????;»

26 ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? 22?? ????????? 2012, ?? ??????????
C?249/12 ??? C?250/12 ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????????
????????????????? ??? ???? ?????? ?????? ?????????????.

??? ??? ?????????????????? ?????????????

27 ???' ??????, ?? ?????? ?????????????? ?????, ?????????????????? ?????? ??? ?????? 73 ??? 78
??? ?????????? ??? ???, ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ???, ?? ?????????????? ??? ? ????
????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ????? ?????? ?????????????????? ????? ???? ??? ?
????????? ??? ?? ??? ???? ???? ? ?????????? ??? ???? ?????? ??? ??? ??? ?
????????????????????? ?????, ? ?????????????????? ????? ?????? ?? ?????????? ?? ???? ???
????????????????????? ??? ??? ? ?? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?
?????????????????

28 ??? ?? ?????????? ??? ???? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ????????????? ??? ?
????????????????????? ??? ?????? ??????, ?????????? ??????????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?
????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????, ?????????????? ???

???? ?? ????????? ???? ?? ????????????????? ????? ????????????? ???? ??????? ?????? ????? ????
???????????????? ????????????? ?????????? ?? ???? ???? ???? ???? ????????????????? ???? ?????? ????
???????????? ???? ??????????????? ?? ????????????????? ???? ?????????????, ?????????????, ??????? ????????????????? ????
???????????????? ???? ?? ????????? ????????????????? ????????? ???? ???? ????????? ???? ???? ???? ???? ?????????
???????????????? ? ???? , ??????? ???? ????????? ?????????, ????????????????? ???? ????????????????? ???? ??????
????????????, ??????? ???? ????????????????????? ?????????????, ???? ????????????????? ???? ?? ????????????????? ????
????.

29 ? C.-H. Tulic? ??? ? C. I. Plavo?in, ?????? ??? ? ????????????? ??????????, ?????????????????, ????
????' ???????, ??? ? ??? ??????, ?? ?? ??? ??????? ???? , ?????? ??? ???? ?????????????????, ? ???????
???????? ?? ????????????????? ???? ????????? ????????????????? ???? ? ???????, ????? ?????????????, ??? ??????
?????????? ?? ????????????????? ???? ??????? . ? ??? ???????, ???????????, ?? ??????????? ??????????? ????
???????????? ???? ????? ???? ???? ????????????? ??????????????????? ?? ?????.

30 ? ????????????? ????????????? ???????, ???' ???????, ??? ??? ???? ????????????????? ????
???????????????? ???? ?????? ? ?????????, ????????????? ???? ???? ???? ????????????????? ?????????????,
???????? ?? ??????? ?????? ? ????????? ???? ?????? ???? ?? ????????????? ???? ? ?? ????? ?????????????
???????????????? ???? ????? ???? ? ????????? ????????? ???? ???? ???? ? ????????????? ???? ?????????????????
?? ????????????? . ????? ?? ???? ?????????????????, ??? ????????????????? ?????????????, ????? ?????????????????
??? ????????? ???? , ?????? ????????????? ???? ???.

31 ? ????????????? ????? ????????????? ???? , ??? ????????????? ???? ? ????????????????? ????????????????? ????
????? ???? ????????????????????? ???????, ????????????? ???? ?? ???? ???? ???? , ? ????????? ???? ?????????
???????? ???? ????????????????????? ???? , ????????????? ???? ?? ????????????????? ???? ???? ???? ????????????????????? ????
???? ???? ?? ????????????? ???? ????????????????? ????????????????? ????????????? ???? ???? ???? ?????????????
?? ????????????? ???? ?????? ????.

32 ???????, ??????? ?? ????????????????? ???? ???? ?? ?????? 1, 2 ??? 73 ??? ????????????? ???? ????
???????????????? ???? ? ??????? ???? ???? ??????? ????????????????? ???? ????????????????? ???? ????????? ???? ????
???????? ???? ???? ????????????????? ???? ????????????????? ????????????????????? ????????????? ?????? ????
????? ???? ???? ???? ? ???? ????????????? ???? ?????? ????????????????????? ????????????? ????????????? ????
????????????????, ??? ??????? ?????? ? ????????????????? ?? ?????? ???? ???? ????????????????? ???? ? ?????????? ? ?
???????????? ???? ????????????????? ???? ???? ?????????????, ??? ?????? ? ??????? ??????????. ?? ?????? 78 ???
?????? ????????????? ????????????????? ????????????? ????????????????????????????????? ???? ???? ????????????? ????
?????? . ????? ?? ?????? 78, ????????????? ???? , ??? ?? ?????? ?????????, ? ??? ???? ????????????????????????? ????
?? ?????? ?????.

33 ???? ???? ??????? ??????? ???? ??????? 73 ??? ????????????? ???? ???? , ? ???? ????????????? ????
?????? ???? ???? ????????????? ??????? ? ???? ???? ????????? ????????????????? ???? ????????????????????????????? ??
???????????? ??????? ?????? ? ????????????????? ???? ????????????? ?????? ????? ???? ???? ? ????????????????????? ????
????? . ? ????????????????? ???? ????????????? ???? ????????????????????? ???? , ??????? ????????? ???? ?????????
????????????????, ??? ???? ???? ????????????????? ???? ???? ????????????????????????????????? ????????????? (??., ???????
??????, ????????? ???? 5?? ????????????????? 1981, 154/80, Coöperatieve Aardappelenbewaarplaats,
????????? 1981, ? . 445, ?????? 13, ??? ????????? ???? 26?? ?????????? 2012, C?621/10 ???
C?129/11, Balkan and Sea Properties ??? Provadinvest, ?????? 43).

34 ?????? ? ????????????? ??????? ?? ????????????????? ???? ????????????? ???? ???? ????????? ???? ????
???????????????????????????????? ?????????, ????? ???? ?????? ?? ????????????? ???? ???? ????????????????? ???? ?????????????
????? ???? ????????????? ????????????????? (??., ??????? ??????, ??? ????????????????????????????????????? Elida Gibbs,
?????? 19, ??? ????????????? ???? 9?? ????????????????? 2011, C-69/11, Connoisseur Belgium, ?????? 21).

35 ???????, ??????? ????????????? ????????????? ????????????????? ??????? ??????? ?????? ???? ???? ? ?????????, ?
????? ?? ????????????? ???????, ??? ?????? ?????? ????????????????? ???? ????????????? ???? ???? ????????????? ???? ????.

??? ?????????????? ??????????? ??? ?? ??????????? ?????, ? ????????? ??? ??? ??? ???
?????????? ?????, ????? ?????????? ??? ???, ?? ????? ?? ?????????? ? ??? ?? ?????????????? ??? ??
???? ???????, ?????????? ??? ????? ?????????? ?? ??? ?????? ? ??? ?????????? ????? ??? ???
???????????????, ? ?????? ??????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????.

36 ????? ?????????, ?????????, ?? ?????????? ?? ??? ??????? ????? ??? ?????? ? ?????????????
???? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ? ??????????????
???? ??? (??., ?????? ?????, ?????????????????? ??????? Elida Gibbs, ????? 24, ??????? ???
3?? ??????? 1997, C?330/95, Goldsmiths, ??????? 1997, ? I?3801, ????? 15, ?????? ???
????????????????? ????????? Balkan and Sea Properties ??? Provadinvest, ????? 44).

37 ??????????, ?????????????? ?? ????? ?? ?????????????? ????? ?????????????? ????? ??? ?????? ?
?????????, ??? ?? ?????? ???????, ?? ????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ????? ??????????????
???? ?????????????????? ?????, ?????????????????? ????? ?????????????????? ????? ?????? ??? ??
????????????? ?? ?? ????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????

38 ??????????????, ?????? ?? ?????????????????, ??? ??? ??? ?? ?????? ?????????????????? ???
??? ?????? ?? ??? ? ?? ????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ????? ??? ?????? ??? ?????? ???
??? ??????????. ?????? ?????????????? ??? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ????? ??????????
??? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ????? ??? ??
????????????? ??????

39 ???? ?????????????? ???????????, ??????????? ??? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ???
?? ??????????? ??????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????, ??? ????
????????????, ??? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????.

40 ??? ?????????? ??? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????? ???????, ??
?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?
????????????????? ????????? 2/2011 ?????????????? ????? ??????? ????? ???.

41 ???????? ? ??????????? ??????????? ?????????????? ??? ?????????? ????? ? ??? ?????? ????
?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??????????????, ?????????????? ? ??????????????
??? ?????? ??????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ???
????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ???
??? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?? ???????????????, ??? ?? ???
????????????? ?? ?????? ??????? ?????? (??., ???' ???? ??? ??????, ??????? ??? 26??
???????????????? 2013, C?617/10, Åkerberg Fransson, ????? 25 ??? ???? ?????????????????
????????????).

42 ??????????, ?? ?????? ?????? ??? ??????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ???
??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????? (??, ?????????? ??? 12?? ????????? 2012, C?284/11,
EMS-Bulgaria Transport, ????? 67 ??? ???? ?????????????????? ??????????). ??? ?????????? ??
????????????? ?? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????
??? ?????????????? ????? ? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????????, ???????, ????
?????? ?????????? ?? ?? ??????? ?????? ??? ?????????????? ??? ???, ???? ???? ?????????????? ???
????? 34 ??? ?????????? ???????????.

43 ?????? ???? ??? ?????????? ?????????, ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??
?????? ? ?????????? ??? ? ??????? ?????? ???, ?????? ?? ?????? ??? 73 ??? 78, ??? ??? ???????
???, ?????? ? ???? ??????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????????
?????? ???? ??? ??? ? ?????????? ??? ?? ???? ??????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ???
????????????????? ??? ??? ?? ?????????????????? ??????, ? ?????????????????? ?????? ??????? ?? ?????????? ??
????? ??? ?????????????????????? ??? ???, ???? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????????

?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ????.

??? ??? ?????????????? ???????

44 ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ???????
??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????, ?' ????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ????????. ?? ??????? ??? ??????? ?????????????????
????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ?????? ??? ?? ??? ?????????????, ??? ?????????????????.

??? ?????? ??????? ???????, ?? ?????????????? (?????? ??????) ??????????????:

? ??????? 2006/112/?? ??? ??????????????, ??? 28?? ????????????? 2006, ?????????? ?? ?? ??????
????????? ?????? ?????????????????????? ??????, ?????? ?? ?????? ??? 73 ??? 78, ????? ???
????????? ???, ??????? ? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????? ??????
????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?? ??????
????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????????
?????? ??? ?? ?????????????????? ??????, ? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??????, ?????? ?????????????? ??? ? ??????????
??? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????
?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????.

(?????????????)

* ??????? ??????????????: ? ?????????????.